

# DINO BUZZATI



*je l'attendais,  
il y avait du vent...*

interprétation  
**Philippe Quercy**  
mise en scène  
**Sandrine Briard**  
adaptation  
**Xavier Jaillard**

**La compagnie simagine**  
tél. 01 43 08 76 90

En quatorze aventures, l'acteur, seul sur scène, nous promène dans une galerie de personnages croisés, inventés tout au long d'une vie.

La richesse de la langue de Buzzati, l'étrangeté de son imaginaire, l'humour et la tendresse qu'il porte à ses personnages nous entraînent dans un étonnant voyage.

# DINO BUZZATI

2006

est né à Belluno le 16 octobre 1906.

Après des études à Milan, il se tourne vers la littérature. Il écrit des poèmes puis en 1928 entre comme chroniqueur au journal *Corriere della Sera*. Il devient titulaire de la critique d'Art. En 1936 il est envoyé en Ethiopie comme correspondant de guerre. Auteur de nombreuses nouvelles, de romans, de quelques pièces de théâtre, il connaîtra la célébrité en 1945 avec la 2<sup>ème</sup> édition de *Désert des Tartares*. Sa pièce *Un cas intéressant* est adaptée par Albert Camus et jouée à Paris en 1956. Il meurt en 1972.

Dans ses nouvelles, Dino Buzzati montre nos illusions, nos espoirs d'homme. Il construit ses histoires de façon à nous surprendre et joue avec des sensations très précises, comme celle du vide, de la peur, de l'invisible, de la mort, de la fin qui réside en tout. Mais il insuffle à ces histoires un humour en contrepoint, une tendresse pour ses personnages.

# Ce pourrait être l'histoire d'un homme

d'un homme

qui, à l'automne de sa vie, nous invite à voyager dans son imaginaire. Est-il acteur ou inventeur de ce qu'il nous raconte ? Peu importe que le doute persiste, peu importe de savoir si ces histoires sont inventées ou puisées dans le vécu de l'auteur. Ce qui importe c'est que chaque univers choisi entraîne le spectateur dans des images, des humeurs, des réflexions qui questionnent tant dans sa part universelle que dans sa part intime.

Il s'agit de créer un spectacle d'ombres et de lumières, de trouver le rythme et l'enchaînement de ces histoires, leur respiration propre. Puis pour chacune des séquences le juste rapport au public que l'acteur devienne conteur ou qu'il fasse exister le quatrième mur.

Quand le rideau retombera, nous souhaitons que le public ait la sensation d'avoir assisté à un kaléidoscope dont les différentes facettes font écho à son propre cheminement.

Le dispositif scénique est volontairement sobre, voire minimaliste : le tapis comme lieu de contes, comme révélateur de l'imaginaire ; une table au bord du tapis comme lieu d'écriture et enfin la chaise qui fait le lien entre ces deux espaces.

Sandrine Briard



**Sandrine Briard** crée avec Isabelle Bensoussan La compagnie simagine en 2003.

Elle met en scène *Temporairement Epuisé* de Hubert Colas en 1996 ; *Matéria prima Salomé* de Matka Redgraves, la même année et *Le Silence de la Mer* de Vercors, en 1998, spectacle qui tournera jusqu'en 2000.

Elle met en espace *Corps et Tentations* de Didier Georges Gabily en 1990 et *Correspondance à Trois : Rilke-Tsvétaïeva-Pasternak* en 1993.

Elle est l'assistante de Guillaume Hasson sur *La nuit de Madame Lucienne* de Copi en 1992 ; Michael Batz et Léo Mélo sur le stage Afdas *Réalisme fantastique latino-américain* en 2003.

Elle joue aussi, depuis 1993 avec de jeunes metteurs en scène sur des textes essentiellement contemporains.

La lecture du *Désert des Tartares* de Dino Buzzati m'avait fasciné, marqué.

A l'occasion d'une visite à mon ami Xavier Jaillard, je tombe sur des textes de Dino Buzzati qu'il finissait d'adapter.

Nouveau choc pour moi – la richesse, l'étrangeté de l'imaginaire de cet auteur – cette écriture limpide, ces scènes polies comme des galets, ces dessins à la pointe sèche, où se mêlent à l'humour, le cruel, le tendre, le lucide, le désabusé, le fantastique, les trajets de vie vers la mort (je pense à *L'homme qui marche* de Giacometti), ces glissements de couleurs, le blanc, le noir, le gris, puis plus sombre, plus ensoleillé, lunaire, les couleurs de l'aube puis... le noir mat !

Dino Buzzati nous fait prendre conscience de ce temps qui passe, que nous ne pouvons retenir ; au milieu du bruit,

# il nous aide à retrouver le silence.

Philippe Quercy



Au théâtre, **Philippe Quercy** joue dans *Allons z'enfants* écrit et mis en scène par J-L. Levasseur, *Des murs à Jérusalem* d'Elie Georges Berreby, *Le chandelier* d'Alfred de Musset mis en scène par G. Casile, *Œdipe sur la route* d'Henri Bauchau mis en scène par P. Osmalin, *Le Malade imaginaire* de Molière mis en scène par E. Charnay, *Je suis trop de personnes* de Jean-Marie Le Jude, *La porte de l'initiation* de Rudolf Steiner mis en scène par V. Rybakov, *L'Homme englouti* d'Andrée Chedid mis en scène par G. Dumont, *Les rencontres imaginaires* de J. Guichard, *Le Silence de la mer* de Vercors mis en scène par S. Briard...

Au cinéma, il joue dans *Le roi danse* de G. Corbiau, *Le Funambule* de S. Enaille, *Le roman de Lulu* de P-O. Scotto, *Une pour toutes* de C. Lelouch, *L'Irlandaise* de J. Giovanni.

Il vient de mettre en scène *Un orgasme est-il cancérigène ou non ?* de et avec M. Ledesma.

Dino Buzzati n'est pas plus facile à porter au théâtre (sauf s'il l'a lui-même décidé, comme dans *Un Cas Intéressant*) que Bernanos, Camus ou George Sand.

Mais comme chez ces gens-là,

# on trouve une matière si on trouve une matière si riche, un terreau si fertile riche, un terreau si fertile

que le plaisir prime l'audace. Ainsi naissent quelquefois, pour un public qui ne s'y attendait pas, de grands titres portés par des comédiens. Pardon de l'avoir entrepris... mais j'y ai été bien heureux. J'espère que vous le serez aussi.

Xavier Jaillard



Homme de lettres, **Xavier Jaillard** n'a jamais cessé d'écrire. Auteur de nombreuses chansons, de sketches, de scénarii et de romans, il vient de jouer *L'Oursin de Francis Blanche* au théâtre du Petit Hébertot à Paris. En 2004, sa pièce *Philippe et Ragotte* est couronnée par le Prix de l'Écriture Théâtrale Les Trois Coups.



*je l'attendais,  
il y avait du vent...*

interprétation  
**Philippe Quercy**  
mise en scène  
**Sandrine Briard**  
adaptation  
**Xavier Jaillard**

**La compagnie simagine**

c/o O.VERRIELE

11 rue Perdonnet F-75010 Paris

**Tél. +33 1 43 08 76 90**

Fax. +33 1 43 08 75 86

Email. [lacompagniesimagine@free.fr](mailto:lacompagniesimagine@free.fr)